

Watching the Wheat

WELSH MELODIES

FOR THE

Harp.

BY

JOHN THOMAS.

(Harpist to Her Majesty The Queen)

VOL. 1.

VOL. 2.

- N^o 1 LLWYN ON *(The Ash Grove)* 3/6
- 2 CLYCHAU ABERDYFI *(The Bells of Abendovey)* 3/6
- 3 PER ALAW *(Sweet Melody, Sweet Richard)* 3/6
- 4 CODIAD YR HAUL *(The Rising of the Sun)* 3/6
- 5. RHYFELGYRCH GWYR HARLECH *(The March of the Men of Harlech)* 3/6
- 6. RIDING OVER THE MOUNTAIN *(Original Melody by J. Thomas)* 3/6
- 7 MORVA RHUDDLAN *(The Hain of Rhuddlan)* 3/6
- 8 SERCH HUDOL *(Love's fascination)* 3/6
- 9. CODIAD YR HEDYDD *(The rising of the Lark)* 3/6
- 10 Y GADLYS *(The Camp of noble race was Shenkan)* 3/6
- 11 MERCH MEGAN *(Morgan's Daughter)* 3/6
- 12 THE MINSTREIS ADIEU TO HIS NATIVE LAND *(Orig. Melody by J. Thomas)* 3/6

- 13 BUGEILIOR GWENITH GWYN *(Watching the Wheat)* 3/6
- 14 NŌS GALAN *(New Year's Eve)* 3/6
- 15 DAFYDD Y GARREG WEN *{ David of the White Rock
or The Dying Lark to his Harp }* 3/6
- 16 TROS Y GARREG *(Over the Stone)* 3/6
- 17. MERCH Y MELINYDD *(The Miller's Daughter)* 3/6
- 18. DEWCH I'R FRWYDYR *(Come to Battle)* 3/6
- 19 AR HYD Y NOS *(All through the Night)* 3/6
- 20 Y FWYALCHEN *(The Blackbird)* 3/6
- 21. TORRIAD Y DYDD *(The Dawn of Day)* 3/6
- 22. CWYNFAN PRYDAIN *(Britain's Lament)* 3/6
- 23 SYR HARRI DDU *(Black Sir Harry)* 3/6
- 24 YMADAWIAD Y BRENIN *(The Departure of the King)* 3/6

WELSH MELODIES Arranged for 1 or 4 VOICES with Accomp^t for HARP or PIANOFORTE by JOHN THOMAS
Complete in Three Volumes price Three Guineas

Price 3/- ea

LONDON

NEW YORK

EDWIN ASHDOWN

TORONTO

5, EAST 14TH STREET.

(Limited)

143, YONGE STREET.

HANOVER SQUARE.

BUCEILLIOR GWENITH GWYN.

N 13.

(Watching the Wheat)

Arranged by
JOHN THOMAS.

DEDICATED TO
THE DOWAGER LADY WILLOUGHRY DE BROKE.

INTRODUCTION.

ANDANTE
PASTORALE

f (A#)

8a

(Db - Ab)

f

p morendo. *pp* *p* *pp*

THEME.

sost:

First system of musical notation. Treble clef, bass clef, 3/4 time signature. Key signature: three flats (B-flat, E-flat, A-flat). Dynamic marking: *p*. The melody in the treble clef consists of eighth and quarter notes. The bass clef provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. Continuation of the melody and accompaniment. The treble clef features a melodic line with some slurs and accents. The bass clef continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. Dynamic marking: *f*. Includes handwritten annotations: 'F4' in the center and '2' at the end of the bass line. The treble clef has accents (>) over several notes. The bass clef has a melodic line with slurs.

Fourth system of musical notation. Dynamic marking: *p*. Continuation of the musical piece. The treble clef melody is similar to the first system. The bass clef accompaniment is consistent.

Fifth system of musical notation. Dynamic marking: *f*. Includes handwritten annotations: 'F4' in the center and '2' at the end of the bass line. Similar to the third system, it features accents in the treble clef and slurs in the bass clef.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a piano (*p*) dynamic marking.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a forte (*f*) dynamic marking and "8a" markings above the treble staff.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef with "8a" markings above the treble staff.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with "dim" and "in" markings and a chord symbol $(F\#)$.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with "u", "en", and "do" markings and chord symbols $(F\#)$.

sost: la melodia.

First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with a piano (*p*) dynamic marking. The bass staff provides a simple harmonic accompaniment. The key signature is three flats (B-flat major/C minor).

Second system of musical notation. It includes a first ending bracket labeled "8a" over the final measure of the treble staff. The piano accompaniment continues in the bass staff.

Third system of musical notation. It features a first ending bracket and a chord marking "(F#)" in the bass staff. The melodic line in the treble staff concludes with a repeat sign.

Fourth system of musical notation. It contains two first ending brackets and two chord markings "(F#)" in the bass staff. The melodic line in the treble staff concludes with a repeat sign.

Fifth system of musical notation. It includes a first ending bracket, a forte (*f*) dynamic marking, and a chord marking "(B#)" in the bass staff. The melodic line in the treble staff concludes with a repeat sign.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat), common time. The right hand features a complex melodic line with many beamed notes and slurs. A dashed box labeled "8a" is drawn over a section of the melody. The left hand has a simple accompaniment. A handwritten "6b" is in the right margin.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of three flats. The right hand continues the melodic line. A dynamic marking *p* (piano) is present. A handwritten "6b" is in the left margin. A chord marking $(F\sharp)$ is written below the left hand.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of three flats. The right hand continues the melodic line. A dashed box labeled "8a" is drawn over a section of the melody. Chord markings $(F\sharp)$ and $(F\sharp)$ are written below the left hand. A handwritten "E4" is in the right margin.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of three flats. The right hand continues the melodic line. A dashed box labeled "8a" is drawn over a section of the melody. Chord markings $(E\sharp)$ and $(E\flat)$ are written below the left hand. Handwritten "64" and "D4" are in the left and right margins respectively.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of three flats. The right hand continues the melodic line. A dashed box labeled "8a" is drawn over a section of the melody. Chord markings $(D\flat)$, $(F\sharp)$, and $(F\sharp)$ are written below the left hand. The words "cre" and "scen" are written above the left hand.

Sixth system of musical notation. Treble clef, key signature of three flats. The right hand continues the melodic line. A dashed box labeled "8a" is drawn over a section of the melody. Chord markings $(F\sharp)$ and $(F\sharp)$ are written below the left hand. The word "do" is written above the left hand. A dynamic marking *f* (forte) is present.

HARP SOLOS.

N.B.—The letters before the names denote the degree of difficulty; a, stands for difficult; b, moderately difficult; c, easy; d, very easy.

ALVARS, PARISH.	
1. Oration, dedicated to Thalberg.....	5 0
2. Introduction and variations on a favourite Air of Bellini.....	4 0
3. Marche favorite du Sultan.....	2 6
4. Twelve favourite airs.....	3 0

APTOMMAS.	
WELSH MELODIES:	
1. The rising of the sun.....	2 6
2. Of noble race was Shenkin.....	2 6
3. Ap Shenkin.....	2 6
4. Poor Mary Anne.....	2 6
5. Love's fascination.....	2 6
6. Sweet Richard.....	2 6
7. Aptommas's polka.....	3 0

BELLOTTA, F.	
1. Chopin brilliant.....	2 6
2. Trovatore. Fantaisie sur l'opéra de Verdi.....	3 6

BOCHSA, N. C.	
MÉNESTREL ITALIEN. Dix Morceaux, courts et brillants:	
1. Di Pescatore and Ama tua madre (Lucrezia).....	2 6
2. O divina Agnese (Beatrice di Tenda).....	2 6
3. Com'è bello (Lucrezia Borgia).....	2 6
4. Meco & Voga voga luna (La Straniera).....	2 6
5. March & Pas redoublé (Saffo).....	2 6
6. Voga, voga, & Sogno talor (Parisina).....	2 6
7. Vieni ah! vieni (Cavatine-Mazurka de Pacini).....	2 6
8. Ah! tu sei (Parisina).....	2 6
9. Quanto è bello (L'elisire d'amore).....	2 6
10. Io l'udia (Torquato Tasso).....	2 6

OPÉRATIONS pour les Harpistes de toutes les forces:	
1. My own blue bell.....	2 6
2. The bridal ring.....	2 6
3. The Prince of Wales' march.....	2 6
4. March in the old Irish style.....	2 6
5. Souvenir à l'Écossaise.....	2 6
6. The wild white rose.....	2 6
7. Rondo à la villageoise.....	2 6
8. L'invitation à la polka.....	2 6
9. Le moulinet.....	2 6
10. Welch polka.....	2 6

MELIQUES IRLANDAISES. Favourite Irish airs in 3 books:	
1. Planxty Kelly and The old woman.....	2 6
2. Nancy Dawson and Savourneen Deelish.....	2 6
3. Sly Patrick and The Moreen.....	2 6

LES PLAISIRS de la mémoire. Select melodies from the works of the most popular composers, intended to be performed from memory. In 4 books.....		4 0
--	--	-----

PRÉPARATION A L'ÉTUDE. 200 short miscellaneous and independent passages, calculated to give steadiness and freedom to the hands, flexibility and strength to the fingers, and a thorough knowledge of every species of fingering. In 4 books.....		3 0
--	--	-----

EIGHTEEN ENTIRELY NEW STUDIES, calculated to give strength and independence to the fingers, freedom to both hands and steadiness to the wrists. 2 books.....		7 6
---	--	-----

ELEGANT EXTRACTS, forming the second class of the Appendix to the general course of instructions.....		10 0
--	--	------

TASTEFUL EXERCISES on a favourite melody by Bishop, being the first class of the Appendix to the general course of instructions.....		5 0
---	--	-----

THE PUPIL'S COMPANION. Forty progressive studies. 4 books each.....		4 0
--	--	-----

TWELVE PROGRESSIVE PRÉLUDES, calculated to promote the facility of modulation through the most useful keys.....		5 0
--	--	-----

A te dire (Roberto Devereux). Transcription.....		3 0
A temple to friendship (T. Moore). Variations.....		3 0
Cease your funning. Fantasia and variations.....		4 0
Cease your funning. (Variations as sung by Mrs. Salmon).....		4 6
Grand military march.....		2 0
Grand parade march.....		2 6
L'encouragement. Simple melodies arranged in a most easy style.....		2 6
Partant pour la Syrie. Fantaisie martiale.....		4 0
Petit souvenir (Tyrolienne de Guillaume Tell).....		2 6
Tartar divertimento (introducing the Tartar drum).....		2 6
The celebrated Rossignol waltz.....		2 6
The last new French march.....		2 6
Weber's last waltz. Grand and brilliant variations.....		5 0

CHATTERTON, FREDERICK.	
1. Amor! possente nome. Petite fantaisie.....	3 0
2. L'horloge des Tuileries. Petit amusement.....	3 0
3. Le carnaval de Venise. Morceau fantastique.....	5 0
4. The dawn of spring. Easter piece.....	3 0

CHATTERTON, J. BALSIR.		
Useful daily practice, scales, exercises, and preludes in various styles, for pupils in all degrees of advancement.....		3 0

A SELECTION OF HIS FAVOURITE COMPOSITIONS:	
1. Annie Laurie. Scotch melody. Transcribed.....	3 0
2. Auld Robin Gray. Scotch melody. Transcribed.....	3 0
3. Bardic relics, No. 1. Sweet Richard.....	3 0
4. Bardic relics, No. 2. Nos galan.....	3 0
5. Bardic relics, No. 3. Llandoverly and Serch hudol.....	3 0
6. Bardic relics, No. 4. Of noble race was Shenkin.....	3 0
7. Beauties of Irish melody. Savourneen deelish and Kate Kearney.....	3 0
8. Bridal march.....	2 6
9. Chant des Croates (J. Blumenthal).....	3 0
10. Don Pasquale. Fantasia.....	3 0
11. Gems of Irish melody, No. 1.....	3 0
12. Gems of Irish melody, No. 2.....	3 0
13. God save the Queen. Variations.....	3 0
14. Gondolier row. Variations.....	3 0
15. Grand American march.....	2 6
16. Il trovatore (The prison scene).....	3 0
17. Kathleen Mavourneen and Dermot astore.....	3 0
18. L'elisire d'amore. Fantasia.....	2 6
19. La gitana. The new cachucha.....	2 6
20. Les noces. Fantasia, introducing Danish air.....	3 0
21. Relics of Wales (Three Welsh airs).....	3 0
22. Rousseau's dream. Capriccio.....	3 0
23. The bloom is on the rye (Bishop).....	3 0
24. The light of other days (Balfe).....	3 0
25. The old house at home (Loder).....	3 0
26. Victoria march (introducing "The brave old oak").....	3 0

CHIPP, T. P.	
1. I love but thee (T. Moore). Introduction and variations.....	3 0

DUSSEK, O. B.	
THE HARPISST'S FRIEND. A series of popular melodies:	
1. Merch Megan.....	1 0
2. The rising of the lark.....	1 0
3. March of the men of Harlech.....	1 0
4. Lilla's a lady.....	1 0
5. Savourneen deelish.....	1 0
6. La rosa waltz.....	1 0

GODEFROID, FELIX.	
1. Lucrezia Borgia. Fantasia on Donizetti's opera.....	4 0
2. Norma. Fantasia on Bellini's opera.....	4 0

HOLST, GUSTAVUS VON.	
"ÉTRENNES AUX DAMES." Select airs, &c.:	
1. True love. German air.....	Keller 2 6
2. Le vaillant troubadour.....	2 6
3. The farewell of Raoul de Coucy.....	Blangini 2 6
4. Le départ du jeune Grec.....	2 6
5. Adolphine. German air.....	2 6
6. German Waltzes.....	2 6
7. Ye banks and braes o' bonny Doon.....	2 6
8. What beauties does Flora disclose. Scotch air and a Quick march.....	2 6
9. Stanco di pascolar. Venetian air.....	2 6
10. Di piacer (La garza ladra).....	2 6

HUNT, W. B.	
1. The blue bells of Scotland. Introduction and variations.....	3 0

LABARRE, THEODORE.	
1. Non più mesta. Fantasia on Rossini's air.....	3 0
2. The last rose of summer. Variations.....	2 6
3. There is no home like my own. Variations.....	2 6

MEYER, F. C.	
1. Auld Robin Gray. Divertimento.....	3 0
2. Mélange (introducing "My lodging" and "The rose-tree in full bearing").....	4 0

OBERTHÜR, CHARLES.	
1. Op. 25. Addio, mia vita, addio! Barcarolle.....	2 6
2. Op. 26. Souvenir de Londres. Fantaisie et variations brillantes sur un thème original.....	6 0
3. Op. 27. Réminiscences des Mousquetaires. Fantasia on Halevy's opera.....	3 0
4. Op. 28. Bijou de Nabuco. Grande fantaisie sur l'opéra de Verdi.....	7 0
5. Op. 29. La mélancolie de F. Prume. Transcription.....	2 6
6. Op. 38. Una lagrima sulla tomba di Parish Alvares. Elégie.....	5 0
7. Op. 51. La belle Emmeline. Impromptu.....	3 6

Op. 57. TROIS ÉTUDES CARACTÉRISTIQUES:	
1. La cascade.....	3 6
2. La coquette.....	2 0
3. La consolation.....	3 0
Op. 61. "GEMS OF GERMAN SONG." Twelve recreations:	
1. Adelaide.....	Beethoven 3 0
2. The first violet.....	Mendelssohn 2 0
3. Zuleika.....	Mendelssohn 2 0
4. Cooling repays.....	Schubert 2 0
5. The huntsman, soldier, and sailor.....	Spohr 2 6
6. A ride I once was taking (Trab, trab).....	Kücken 2 6
7. My harp now lies broken (Maid of Judah).....	Kücken 3 0
8. My heart's on the Rhine.....	Speyer 3 0
9. From the Alp the horn resounding.....	Proch 2 6
10. With sword at rest (The standard bearer).....	Lindpaintner 2 0
11. When the swallows fly towards home (Agathe).....	Abt 2 0
12. Oh! wert thou mine for ever.....	Kücken 2 0

Op. 89. "HOMMAGE À SCHUBERT." Trois mélodies:	
1. Ye flow'rets that to me she gave.....	2 6
2. Praise of tears.....	2 6
3. Norman's Gesang.....	1 6
Op. 94. "RÉCRÉATIONS MUSICALES." 3 German melodies:	
1. Streamlet cease.....	Curschmann 2 0
2. Forth I roam.....	Kalliwoda 2 0
3. If o'er the boundless sky.....	Molique 2 0

Op. 99. "VOYAGE EN SUISSE." Trois morceaux originaux:	
1. Bâle.....	3 6
2. Zurich.....	3 6
3. St. Gallis.....	3 6

Op. 102. Trois études de Charles Mayer et d'Adolphe Henselt transcrites:	
1. Grace.....	C. Mayer 2 6
2. La fontaine.....	C. Mayer 3 0
3. Si oiseau j'étais.....	A. Henselt 3 0

Op. 106. Three characteristic melodies:	
1. Wenn ich ein Vöglein wär.....	3 0
2. Lisle laute, lisle linde.....	3 0
3. Virgo Maria (O Sanctissima).....	3 0

Op. 110. "PENSÉES MUSICALES." Trois pièces de salon:	
1. Repose.....	2 0
2. Sorrow and relief.....	2 6
3. Cradle song.....	2 6

Op. 115. Bonnie Scotland. Fantaisie brillante (Scotch airs).....		6 0
Op. 118. Les montagnes Bobémiennes. Chant national d'après Leopold de Meyer.....		2 6

Op. 121. Trois morceaux caractéristiques:	
1. La gitana.....	3 0
2. Mélodie mazurque.....	3 0
3. La gazelle.....	3 0

Op. 127. Sacred melodies:	
1. Martin Luther's hymn.....	2 6
2. Old hundredth psalm.....	2 6
3. Before Jehovah's awful throne.....	2 6
4. Airs from "The Creation" (Haydn).....	2 6
5. Vital spark of heavenly flame.....	2 6
6. Agnus Dei (Mozart).....	2 6

Op. 128. Deux mélodies de l'opéra Les huguenots (Meyerbeer):	
1. Nobles seigneurs. Cavatine du page.....	2 0
2. A ce mot tout s'anime. Air de Marguerite.....	2 0

OBERTHÜR, CHARLES—continued.		
Op. 129. "ÆOLIAN CHORDS." Three melodies:		
1. Gems of the crimson-coloured even.....	2 0	
2. She was a creature strange as fair.....	2 0	
3. 'Tis sweet when in the glowing west.....	2 0	
Op. 132. Nereides. Sketch.....		1 0
Op. 142. L'invitation del gondoliere. Sketch.....		1 6
Op. 144. Il trovatore. Fantasia on Verdi's opera.....		4 2
Op. 146. La traviata. Souvenir de l'opéra de Verdi.....		3 2

Op. 149. "GEMS OF VERDI." Twelve operatic airs, transcribed.....		each 1 0
1. Ah! che la morte.....	Trovatore	1 0
2. Il balen del suo sorriso.....	Trovatore	1 0
3. Si la stanchezza.....	Trovatore	1 0
4. Stride la vampa.....	Trovatore	1 0
5. La mia letizia.....	Lombardi	1 0
6. La donna è mobile.....	Rigoletto	1 0
7. Parigi, o cara.....	Traviata	1 0
8. Ah, fors'è lui.....	Traviata	1 0
9. Di Provenza il mar.....	Traviata	1 0
10. Libiamo (Brindisi).....	Traviata	1 0
11. Ernani involami.....	Ernani	1 0
12. Va pensiero.....	Nabuco	1 0

Op. 158. "SEASIDE RAMBLES." Four musical sketches:	
1. Sea nymphs.....	2 0
2. Murmuring waves.....	2 0
3. My bark glides through the silver wave.....	2 0
4. Water sprites.....	2 0

Op. 159. Andalusia. Bolero brillant.....		4 2
Op. 166. The keel row. Fantasia.....		4 0
Op. 167. Santa Lucia. Neapolitan air.....		4 0
Op. 170. Un ballo in maschera. Fantaisie.....		4 0

Songs without words:	
1. Dans ces instans où l'oeil pense.....	2 0
2. Ich denke kein, wenn durch den Hain der Nachtigallen.....	2 0
3. Eilende Wolken, Segler der Lüfte.....	2 0
4. Eméina.....	1 0
5. Selige Tage.....	1 0
6. Nachgefühl.....	1 0
7. Adieu, charmant pays de France.....	3 0
8. For I, methinks, till I grow old.....	3 0
9. L'air est doux, le ciel est beau.....	2 6
10. Ange aux yeux bleus.....	2 6
11. We rove among the roses.....	2 0
12. Au bord du Rhin.....	2 0
13. Au bord de la Lahn.....	2 6
14. Au bord de la Nahe.....	2 0
15. Au bord du Neckar.....	2 0
16. Auf leichtem Zweig.....	2 0
17. Ah! he not sad.....	2 0
18. Remind me not.....	1 0

"VOYAGE LYRIQUE." Twenty-four National Airs.....each		3 0
1. Norway.....	13. Romagna.....	
2. Sweden.....	14. Naples.....	
3. Denmark.....	15. Spain.....	
4. Russia (God save the Emperor).....	16. Portugal.....	
5. Prussia.....	17. Switzerland.....	
6. Prussia.....	18. France (La Marseillaise).....	
7. Poland.....	19. France (Les Girandins).....	
8. Saxony.....	20. Belgium.....	
9. Bavaria.....	21. Holland.....	
10. Austria (Haydn's hymn).....	22. England (Rule Britannia).....	
11. Hungary.....	23. America (Hail Columbia).....	
12. Sardinia.....	24. England (God save the Queen).....	

STELL, W. H.	
1. My lodging is on the cold ground (variations).....	3 0

STREATHER, WILLIAM.	
1. Deh vieni alla finestra. Serenade from Don Juan.....	2 0
2. Home, sweet home, of Thalberg, transcribed.....	1 0

TALLOR, GERHARD.	
1. Com'è gentil (Don Pasquale). Transcription.....	2 6
2. Fantasia on Irish melodies (The harp that once, Believe me if all, and Meeting of the waters).....	3 0
3. Two favourite Irish melodies (Coolin and The minstrel boy). Variations.....	1 0
4. Rigoletto. Fantasia on Verdi's opera.....	1 0

THOMAS, JOHN.	
WELSH MELODIES. Transcribed:	
1. The ash grove.....	3 0
2. The bells of Aberdovey.....	3 0
3. Sweet melody, sweet Richard.....	3 0
4. The rising of the sun.....	3 0
5. The march of the men of Harlech.....	3 0
6. Riding over the mountain (original melody by J. Thomas).....	3 0
7. The plain of Rhuddlan.....	3 0
8. Love's fascination.....	3 0
9. The rising of the lark.....	3 0
10. The camp (Of noble race was Shenkin).....	3 0
11. Megan's daughter.....	3 0
12. The minstrel's adieu to his native land (original melody by J. Thomas).....	3 0
13. Watching the wheat.....	3 0
14. New year's eve.....	3 0
15. David of the white rock, or The dying bard to his harp.....	3 0
16. Over the stone.....	3 0
17. The miller's daughter.....	3 0
18. Come to battle.....	3 0
19. All through the night.....	3 0
20. The blackbird.....	3 0
21. The dawn of day.....	3 0
22. Britain's lament.....	3 0
23. Black Sir Harry.....	3 0
24. The departure of the king.....	3 0

La source. Caprice of J. Blumenthal, transcribed.....		4 0
The harmonious blacksmith, of Händel, transcribed.....		3 6

WRIGHT, T. H.		
Caledonian Fantasia, introducing favourite Scotch melodies.....		4 0
Com'è gentil (Don Pasquale). Fantasia.....		1 0
Deh calma oh ciel (Otello). Transcription.....		1 0
Fra poco a me ricovero (Lucia). Arranged.....		1 0